

BWV_190, *Singet dem HERRN ein neues Lied*

Neujahr, Name Jesu

Brief: Galater 3: 23-29; 4: 4-7

Evangelium: Lukas 2: 15-21

1. [CHOR]

'Singet dem HERRN ein neues Lied! Psalm 149: 1b
Die Gemeinde der Heiligen soll ihn loben!
Lobet ihn mit Pauken und Reigen,
lobet ihn mit Saiten und Pfeifen! Psalm 150: 4

HERR Gott, dich loben wir!

Alles, was Odem hat, lobe den HERRN! Psalm 150: 6
Alleluja!

HERR Gott, wir danken dir!

Te Deum Martin Luther (1529)

2. CHORAL UND RECITATIVO

HERR Gott, dich loben wir!

Baß

daß du mit diesem neuen Jahr
uns neues Glück und neuen Segen schenkest
und noch in Gnaden an uns denkest.

HERR Gott, wir danken dir!

Tenor

daß deine Gütigkeit
in der vergangnen Zeit
das ganze Land und unsre werthe Stadt
vor Teurung, Pestilenz und Krieg behütet hat.

HERR Gott, dich loben wir!

Alt

denn deine Vätertreu
hat noch kein Ende,
sie wird bei uns noch alle Morgen neu. Klagelieder 3: 22-23
Drum falten wir,
barmherzger Gott, dafür
in Demut unsre Hände
und sagen lebenslang
mit Mund und Herzen Lob und Dank.

HERR Gott, wir danken dir!

3. ARIA Alt

Lobe, Zion, deinen Gott,
lobe deinen Gott mit Freuden,
auf! erzähle dessen Ruhm,
der in seinem Heiligtum
fernerhin dich als dein Hirt
will auf grüner Auen weiden.

4. RECITATIVO Baß

Es wunsche sich die Welt,
was Fleisch und Blute wohlgefällt;
nur eins, eins bitt ich von dem HERRN,
dies eine hätt ich gern,
daß Jesus, meine Freude,
mein treuer Hirt, mein Trost und Heil
und meiner Seelen bestes Teil,
mich als ein Schäflein seiner Weide
auch dieses Jahr mit seinem Schutz umfasse
und nimmermehr aus seinen Armen lasse.
Sein guter Geist,
der mir den Weg zum Leben weist,
regier und führe mich auf ebner Bahn,
so fang ich dieses Jahr in Jesu Namen an.

New Year, Name of Jesus

Epistle: Galatians 3: 23-29; 4: 4-7

Gospel: Luke 2: 15-21

1. [CHORUS]

'Sing to the LORD a new song! Psalms 149: 1b
The [whole universe] shall praise [God]!
Praise [God] with drums and round dances,
praise [God] with strings and pipes! Psalms 150: 4

LORD God, You we praise!

All, that has breath, praise the LORD! Psalms 150: 6
Alleluia!

LORD God, we thank You!

Te Deum Martin Luther (1529)

2. CHORALE AND RECITATIVE

LORD God, You we praise!

Bass

that You with this New Year
us new success and new blessing give
and still in Grace on us You think.

LORD God, we thank You!

Tenor

that Your goodness
in the bygone time
the entire [world] and our dear city
from famine, plague and war has guarded against.

LORD God, You we praise!

Alto

for Your [Motherly/Fatherly] Faithfulness
has still no end,
it is with us still all mornings new. Lamentations 3: 22-23
Therefore fold we,
merciful God, for it
in humility our hands
and declare lifelong
with mouth and hearts [our] praise and thanks.

LORD God, we thank You!

3. ARIA Alto

Praise, Zion, your God,
praise your God with joy,
get up! tell of that Glory,
[God] in [God's] Holy Place
henceforth you as your Shepherd
will in green pastures feed.

4. RECITATIVE Bass

There wishes itself the world,
what flesh and blood it well pleases;
only one, one [thing] ask I of the LORD,
this one [thing] would I have with pleasure,
that Jesus, my joy,
my faithful Shepherd, my Comfort and Salvation
and my soul's best portion,
me as a little sheep of the pasture [of Jesus]
even this year with [Jesus's] Care hug
and nevermore from [Jesus's] Arms leave.
[Jesus's] Good Spirit,
which to me the Way unto Life sends,
govern and lead me on [a] level path,
so begin I this year in the Name of Jesu.

5. [ARIA DUETT] Baß und Tenor Oboe d'amore
 Jesus soll mein alles sein,
 Jesus soll mein Anfang bleiben,
 Jesus ist mein Freudenschein,
 Jesu will ich mich verschreiben.
 Jesus hilft mir durch sein Blut,
 Jesus macht mein Ende gut.
6. RECITATIVO Tenor
 Nun, Jesus gebe,
 daß mit dem neuen Jahr auch
 sein Gesalbter lebe;
 er segne beides, Stamm und Zweige,
 auf daß ihr Glück bis an die Wolken steige.
 Es segne Jesus Kirch und Schul,
 er segne alle treue Lehrer,
 er segne seines Wortes Hörer;
 er segne Rat und Richterstuhl;
 er gieß auch über jedes Haus
 in unsrer Stadt die Segensquellen aus;
 er gebe, daß aufs neu
 sich Fried und Treu
 in unsern Grenzen küssen mögen.
 So leben wir dies ganze Jahr im Segen.
7. CHORAL
**Laß uns das Jahr vollbringen
 zu Lob dem Namen dein,
 daß wir demselben singen
 in der Christen Gemein;
 wollst uns das Leben fristen
 durch dein allmächtig Hand,
 erhalt deine lieben Christen
 und unser Vaterland.
 Dein Segen zu uns wende,
 gib Fried an allem Ende;
 gib unverfälscht im Lande
 dein seligmachend Wort.
 Die Heuchler mach zuschanden
 hier und an allem Ort!**

Jesu, nun sei gepreiset Johannes Herman (1593) Strophe 2

5. [ARIA DUET] Bass and Tenor oboe d'amore
 Jesus shall my All be,
 Jesus shall my Beginning remain,
 Jesus is my Joy Brilliance,
 Jesu I will assign myself.
 Jesus helps me through [Jesus's] Blood,
 Jesus makes my Goal good.
6. RECITATIVE Tenor
 Now, Jesus give,
 that along with the New Year also
 [Jesus's] salved one live;
 [Jesus] bless both, stem and branches,
 in that their success over the clouds ascends.
 There Jesus bless church and school,
 [Jesus] bless all faithful teachers,
 [Jesus] bless those Word Hearers;
 [Jesus] bless council and tribunal;
 [Jesus] fill up also upon every house
 in our city [God's] Blessing Fountains;
 [Jesus] give, that in the new [year]
 [everyone] Peace and Faithfulness
 within our borders might kiss.
 In this we live this whole year in the Blessing.
7. CHORALE
**Let to us the year be fulfilled
 in praise to Your Name,
 that we to [You] sing
 in the [whole universe];
 will to us the Life Grace Days
 through Your Almighty Hand,
 uphold [all] Your cherished [creation]
 and [all nations].
 Your Blessing towards us turn,
 give Peace at every End;
 give unadulterated in the land
 Your blessing making Word.
 The dissemblers cause to ruin
 here and in every place!**

Jesu, nun sei gepreiset Johannes Herman (1593) Stanza 2